叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 动物方书(the Square Book Of Animals) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

动物方书(The Square Book of Animals)

['kʌvər]
cover
覆盖

覆盖

[ðə; ði] [skwer] [bʊk] [ʌv; əv] ['ænɪmlz]
THE SQUARE BOOK OF ANIMALS
这 正方形 书 的 动物

动物方书

[baɪ] ['wɪljəm] ['nɪkəlsən] .
By William Nicholson .
经过 威廉 尼科尔森 .

作者：威廉·尼科尔森。

[raɪmz] [baɪ] ['ɑːrθər] [wɔː] .
RHYMES BY ARTHUR WAUGH .
韵律 经过 亚瑟 沃 .

亚瑟·沃的韵文。

['pʌblɪʃt] [baɪ][ɑːr] . [eɪtʃ] . ['rʌsl] .
Published by R . H . Russell .
已发布 经过 拉 . H . 罗素 .

由 RH Russell 出版。

[nuː] [jɔːk] . - .
New York . 1900 .
新的 约克 . - .

纽约，1900年。

[noʊt] .
NOTE .
笔记 .

笔记。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [wʌz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [baɪ]['mɪstər] . ['nɪkəlsən] [ɪn] - .
The book of Animals was designed by Mr . Nicholson in 1896 .
这 书 的 动物 曾是 设计 经过 先生 . 尼科尔森 在 - .

《动物图鉴》是尼科尔森先生于 1896 年设计的。

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ] ['wɪljəm] ['haɪnmən] .
Copyright , 1899 , by William Heinemann .
版权 , - , 经过 威廉 海涅曼 .

版权所有，1899 年，威廉·海涅曼。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd] .
All rights reserved .
全部 权利 预订的 .

版权所有。

['entərd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] [hɔːl] , ['lʌndən] , ['ɪŋglənd] .
Entered at Stationers Hall , London , England .
进入 在 文具店 大厅 , 伦敦 , 英格兰 .

登记于英国伦敦文具商公馆。

['entərd] [æt; ət][ðə; ði]['laɪbreri][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] , ['wɑːʃɪŋtən] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .

Entered	at	the	Library	of	Congress	,	Washington	,	U	.	S	.	A	.
进入	在	这	图书馆	的	国会	,	华盛顿	,	U	.	S	.	一个	.

已入藏美国国会图书馆（华盛顿）

[æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]

AN	EXPLANATION
一个	解释

解释

[frend] , [siːk] [nɑːt] [hɪr] ([tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði][maɪnd])

Friend	,	seek	not	here	(	to	feed	the	mind	)
朋友	,	寻找	不是	这里	(	到	喂养	这	头脑	)

朋友，不要在这里寻求（精神上的满足）。

- ['rekəndaɪt] [fiːsts] :

Zoology's	recondite	feasts	:
-	深奥的	盛宴	:

动物学的深奥盛宴：

[hɪr] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][bʌt; bət] ['kɑːmən] , [kaɪnd] ,

Here	you	will	find	but	common	,	kind	,
这里	你	将要	寻找	但	常见的	,	种类	,

这里你会发现的只有普通、善良的

[ænd; ənd] [ˌʌnsə'fɪstɪkeɪtɪd] [biːsts] !

And	unsophisticated	beasts	!
和	不谙世事的	野兽	!

还有那些不谙世事的野兽！

[jet] [freʃ] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][fɑːrm][ænd; ənd][greɪndʒ]

Yet	fresh	the	life	of	farm	and	grange
然而	新鲜的	这	生活	的	农场	和	农庄

然而，农场和农庄的生活依然清新宜人。

[æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɔː(r)][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [rəumz] :

As	that	which	o'er	the	ocean	roams	:
作为	那	哪个	超过	这	海洋	漫游	:

如同那在海洋上游荡的生物：

[teɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] ['nɛroʊɝ] [reɪndʒ] —

Take	for	a	change	a	narrower	range	—
拿	为了	一个	改变	一个	较窄	范围	—

换个角度，我们来看一个更窄的范围——

[æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [bʊk] [fɔːr; fər] ['ɪŋglɪʃ] ['hoʊmz] !

An	English	book	for	English	homes	!
一个	英语	书	为了	英语	房屋	!

一本专为英国家庭准备的英文书籍！

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [bʊl] - [dɔːg]

THE	BRITISH	BULL	-	DOG
这	英国的	公牛	-	狗

英国斗牛犬

[juː; jʊ] [swɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi][stændz][tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ,

You	swing	the	gate	;	and	there	he	stands	to	greet	you	,
你	摇摆	这	门	;	和	那里	他	站立	到	迎接	你	,

你推开大门，他就站在那里迎接你。

[wɪð; wɪθ] [graʊl] [ɔːr][grɪn] , [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər][streɪndʒ][ɔːr] [noʊn] :

With	growl	or	grin	,	as	you	are	strange	or	known	:
和	咆哮	或者	咧嘴笑	,	作为	你	是	奇怪的	或者	已知	:

带着低吼或咧嘴笑，取决于你为人陌生还是为人熟知：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər]['merɪts] [wɪl] [hiː; hi] [triːt] [juː; jʊ] —
According to your merits will he treat you —
根据 到 你的 优点 将要 他 对待 你 —

他会根据你的功绩来对待你——

[æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [huː] [lʌvz] [ænd; ənd] [gɑːrdz] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
An Englishman who loves and guards his own .
一个 英国人 WHO 爱 和 守卫 他的 自己的 .

一个热爱并守护自己人的英国人。

[ðə; ði] [ən] - ['kɑːmən] [kæt]
THE UN - COMMON CAT
这 联合国 - 常见的 猫

不寻常的猫

[naɪn] [laɪvz; lɪvz] [ðeɪ] [gɪv] [ðə; ði] ['kɑːmən] [kæt] ?
Nine lives they give the common cat ?
九 生活 他们 给 这 常见的 猫 ?

普通猫有九条命?

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [rer] [wʌn]['laɪvliːɝ] [jet] [ðæn; ðən] [ðæt] !
There's a rare one livelier yet than that !
有 一个 稀有的 一 更活泼 然而 比 那 !

比这更生动的还少见!

[ə; eɪ][kæt] [ðæt] [swɪŋz] [naɪn] ['seprət] [teɪlz] !
A cat that swings nine separate tails !
一个 猫 那 摇摆 九 分离 尾巴 !

一只会甩动九条尾巴的猫!

[ænd; ənd] , [wen] [its] [let] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bæg] , [ˌaɪ 'tiː] [reɪlz]
And , when it's let out of the bag , it rails
和 , 什么时候 它是 让 出去 的 这 包 , 它 铁轨

而且，一旦它从袋子里出来，它就会咆哮。

[wɪð; wɪθ][soʊ] ['nɑːti] [ə; eɪ] [tʌŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌlprɪt] [kweɪlz] !
With so knotty a tongue that the culprit quails !
和 所以 棘手 一个 舌头 那 这 罪魁祸首 鹌鹑 !

舌头打结，吓得罪犯瑟瑟发抖!

[ðə; ði] ['frendli] [hen]
THE FRIENDLY HEN
这 友好的 母鸡

友善的母鸡

[sʌm; səm][bɜːrdz] [leɪ] [egz] [ɪn] ['taʊərɪŋ] [triːz] ,
Some birds lay eggs in towering trees ,
一些 鸟类 躺 鸡蛋 在 参天 树木 ,

有些鸟类在参天大树上产卵,

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn][fenz] [kən'siːl] [ðem; ðəm] ;
And some in fens conceal them ;
和 一些 在 沼泽 隐藏 他们 ;

有些人把它们藏在沼泽里;

[ðə; ði][hen] [siːks] ['frɛndliːɝ] [hɔːnts] [ðæn; ðən] [ðiːz] ,
The hen seeks friendlier haunts than these ,
这 母鸡 寻找 更友善 闹鬼的地方 比 这些 ,

这只母鸡更喜欢去那些更友好的地方。

[wer] ['evri] [tʃaɪld][kæn; kən] [stiːl] [ðem; ðəm] .
Where every child can steal them .
在哪里 每一个 孩子 能 偷 他们 .

每个孩子都能偷到它们。

[ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [pɪg]
THE **LEARNED** **PIG**
这 学习 猪

博学的猪

[ðə; ði]['fɑ:rmz] [fə'lɑ:səfi] , ['aʊər; ɑ:r] [aɪz] [ə'ʃʊr] [ˌju: 'es] ,
The **farm's** **philosophy** **,** **our** **eyes** **assure** **us** **,**
这 农场的 哲学 , 我们的 眼睛 保证 我们 ,

我们亲眼所见，农场的理念得到了印证。

[ɪz]['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ][ðæn; ðən][ɪn]['ɛrəˌstɑ:təlz] [deɪ] :
Is **simpler** **than** **in** **Aristotle's** **day** **:**
是 更简单 比 在 亚里士多德的 天 :

比亚里士多德时代要简单得多:

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] ['pɪglɪŋ] ['fɑ:loʊz] [ˌepɪ'kjʊrəs] ,
The **youngest** **pigling** **follows** **Epicurus** **,**
这 最小的 小猪 跟随 伊壁鸠鲁 ,

最小的小猪追随伊壁鸠鲁。

[ænd; ənd]['beɪkənz] ['eseiz] [teɪk] [ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [wei] .
And **Bacon's** **Essays** **take** **the** **primrose** **way** **.**
和 培根的 散文 拿 这 报春花 方式 .

而培根的随笔集则走了樱草花之路。

[ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [swɑ:n]
THE **BEAUTIFUL** **SWAN**
这 美丽的 天鹅

美丽的天鹅

[ɔ:l] [deɪ] [ʃi:; ʃi] [ru:lz] [ðə; ði][pɑ:nd][frʌm; frəm] [edʒ] [tu:; tə] [edʒ] ,
All **day** **she** **rules** **the** **pond** **from** **edge** **to** **edge** **,**
全部 天 她 规则 这 池塘 从 边缘 到 边缘 ,

她整天都统治着池塘，从一边到另一边。

[ɪg'zɜ:rtɪŋ] ['bju:tiz] ['i:zi] ['prɪvəlɪdʒ] ;
Exerting **Beauty's** **easy** **privilege** **;**
施力 美的 简单的 特权 ;

行使美貌带来的轻易特权;

[hɜ:r; hər][wɜ:rld][ə; eɪ] ['mɪrər] [spred] [ɪn] [i:tʃ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
Her **world** **a** **mirror** **spread** **in** **each** **direction** **,**
她 世界 一个 镜子 传播 在 每个 方向 ,

她的世界就像一面镜子，向各个方向展开。

[wer] [ʃi:; ʃi] [rɪ'flekts] [ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] [oʊn] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
Where **she** **reflects** **upon** **her** **own** **reflection** **.**
在哪里 她 反映 之上 她 自己的 反射 .

她在那里反思自己的倒影。

[ðə; ði] ['veri] [teɪm] [læm]
THE **VERY** **TAME** **LAMB**
这 非常 驯服 羊肉

非常温顺的羔羊

[ɔ:l] [men] , [sed] [ðə; ði]['poʊət] , [ɑ:r; ər] [strʌk] [æt; ət][ə; eɪ][mɪnt] ,
All **men** **,** **said** **the** **poet** **,** **are** **struck** **at** **a** **mint** **,**
全部 男人 , 说 这 诗人 , 是 击 在 一个 薄荷 ,

诗人说，所有的人都是在铸币厂被铸造的。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [kɔɪnz] [rɪŋ] [flæt] [ðæt] [ðə; ði] ['kɔɪnər] [ɪm'belɪʃ] :
And **some** **coins** **ring** **flat** **that** **the** **coiners** **embellish** **:**
和 一些 硬币 戒指 平坦的 那 这 铸币者 润 :

有些硬币表面平整，是铸币者在表面进行装饰的:

[bʌt; bət][ðə; ði] [læm] [ɪz][soʊ] [teɪm] [hiː; hi] [wɪl] ['pɑːrd(ə)n][ðə; ði][hɪnt] —

But	the	lamb	is	so	tame	he	will	pardon	the	hint	—
但	这	羊肉	是	所以	驯服	他	将要	赦免	这	暗示	—

但这只羔羊性情温顺，会原谅你的暗示——

['hiːd] [biː; bi] [best] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɪnt] - [sɔːs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['relɪʃ] !

He'd	be	best	with	a	little	mint	-	sauce	for	a	relish	!
他会	是	最好的	和	一个	小的	薄荷	-	酱	为了	一个	尽情享用	!

配上一点薄荷酱会更美味!

[ðə; ði] ['tɔɪlsəm] [goʊt]

THE	TOILSOME	GOAT
这	辛苦	山羊

辛勤劳作的山羊

" [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['laɪvli] [kɪd] ! " [ɪz][ðə; ði] ['skuːlbɔɪ] [dʒest] :

"	You're	a	lively	kid	!	"	is	the	schoolboy	jest	:
"	你是	一个	热闹	孩子	!	"	是	这	男生	笑话	:

"你真是个活泼的孩子！"这是小学生常说的玩笑话:

[bʌt; bət][ðə; ði][kɪd][ɪz] ['drɪvn] [tuː; tə][wɜːrk][wʌn] [deɪ] ,

But	the	kid	is	driven	to	work	one	day	,
但	这	孩子	是	驱动	到	工作	一	天	,

但有一天，这孩子被派去上班了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aʊərz] [ʌv; əv] ['hɑːrnɪs] [noʊ] ['lɪt(ə)l] [rest]

And	the	hours	of	harness	know	little	rest
和	这	小时	的	马具	知道	小的	休息

长时间的劳作几乎没有休息时间。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [stɪf] [goʊt] - ['kærɪdʒ] [raʊnd] [ðə; ði] [beɪ] .

For	the	stiff	goat	-	carriage	round	the	bay	.
为了	这	僵硬的	山羊	-	运输	圆形的	这	湾	.

为了绕海湾行驶的僵硬的山羊车。

[ðə; ði] ['lʌki] [dʌk]

THE	LUCKY	DUCK
这	幸运的	鸭子

幸运鸭

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dreɪk] , [maɪ] [dʌk] , [æt; ət] ['plɪməθ] [hoʊ]

There	was	a	Drake	,	my	Duck	,	at	Plymouth	Hoe
那里	曾是	一个	德雷克	,	我的	鸭子	,	在	普利茅斯	锄

在普利茅斯霍伊有一只雄鸭，我的鸭子

[pleɪd] [boʊlz] , [wɪð; wɪθ] ['speɪnz] [ɑːr'mɑːdə] [klɪr] [ʌv; əv]['doʊvər] !

Played	bowls	,	with	Spain's	Armada	clear	of	Dover	!
玩	碗	,	和	西班牙的	舰队	清除	的	多佛	!

打保龄球，西班牙无敌舰队已驶离多佛!

[ə; eɪ] ['geɪmsəm] ['spɪrɪt] !

A	gamesome	spirit	!
一个	游戏	精神	!

好胜心强!

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪm; ɪm][wiː; wi] [oʊ]

But	to	him	we	owe
但	到	他	我们	欠

但我们亏欠他

[ðə; ði] [piːs] [jʊr; jər][fɑːrm][ænd; ənd][ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['həʊmˌstedz] [noʊ] :

The	peace	your	farm	and	all	our	homesteads	know	:
这	和平	你的	农场	和	全部	我们的	家园	知道	:

你的农场和我们所有家园所拥有的宁静:

[fɔːr; fər] , [er] [ðə; ði]['spænjərd] [riːtʃt] ['aʊər; ɑːr] ['wɪkɪt] , [loʊ] !

For	,	ere	the	Spaniard	reached	our	wickets	,	lo	!
为了	,	埃雷	这	西班牙人	达到	我们的	球门	,	洛	!

因为，在西班牙人到达我们的球门之前，瞧!

[dreɪk] ['boʊld] [hɪm; ɪm]['oʊvər] !

Drake	bowled	him	over	!
德雷克	保龄球	他	超过	!

德雷克把他打得落花流水!

[kɑːk] [oʊ] - [ðə; ði] [nɔːrθ]

COCK	O	'	THE	NORTH
公鸡	哦	-	这	北

北方雄鸡

[kɑːk] [oʊ] - [ðə; ði] [nɔːrθ] !

Cock	o	'	the	North	!
公鸡	o	-	这	北	!

北方雄鸡!

[ðə; ði] [dɑːn] [ɪz] [jʌŋ] ,

The	dawn	is	young	,
这	黎明	是	年轻的	,

黎明尚早，

[greɪ] - ['glɪmərɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] ;

Grey	-	glimmering	the	pane	;
灰色的	-	微光	这	窗格	;

窗玻璃泛着灰光;

[jet] [juː; jʊ] , [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [dɪs'kɔːrdənt] [tʌŋ] ,

Yet	you	,	with	your	discordant	tongue	,
然而	你	,	和	你的	不和谐的	舌头	,

然而你，用你那不和谐的言语，

[hæv; həv]['woʊkən][ˌem 'iː] [ə'gen] !

Have	woken	me	again	!
有	醒来	我	再次	!

你又把我吵醒了!

[gʊd] [biːsts] [ɑːr; ər]['saɪlənt][ɪn][ðer; ðər][penz] .

Good	beasts	are	silent	in	their	pens	.
好的	野兽	是	沉默的	在	他们的	钢笔	.

善良的牲畜在圈舍里是安静的。

[hʌʃ] !

Hush	!
嘘	!

嘘!

[liːv] [ðə; ði] [boʊstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][henz] !

Leave	the	boasting	to	the	hens	!
离开	这	吹嘘	到	这	母鸡	!

让母鸡们去吹牛吧!

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ʃiːp]

THE	SIMPLE	SHEEP
这	简单的	羊

简单的绵羊

[ðə; ði] ['ʃiːps] [laɪk][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [striːt] .

The	sheep's	like	the	man	in	the	street	.
这	羊的	喜欢	这	男人	在	这	街道	.

羊就像街上的普通人。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] ['fɑ:loʊ] , [ænd; ənd] ['blʌndər] , [ænd; ənd] [bli:t] ,

She	will	follow	,	and	blunder	,	and	bleat	,
她	将要	跟随	,	和	错误	,	和	咩咩叫	,

她会跟随，会犯错，会咩咩叫，

[ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [feɪt]

In	pursuit	of	her	fate
在	追逐	的	她	命运

在追寻她的命运

[æt; ət][ðə; ði] ['slɔ:tər] - [haʊs] [geɪt] ,

At	the	slaughter	-	house	gate	,
在	这	屠宰	-	房子	门	,

在屠宰场门口，

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [lə:nz] [ˌaɪ 'ti:] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .

And	she	learns	it	too	late	to	retreat	.
和	她	学习	它	也	晚的	到	撤退	.

她醒悟得太晚，已经无法回头了。

[ðə; ði] ['sɜ:rv(ə)l] [kaʊ]

THE	SERVILE	COW
这	奴性的	奶牛

奴仆之牛

[wen] [ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn][ðə; ði]['fɑ:rmjɑ:rd] , [hɜ:r; hər] [sens]

When	the	cow's	in	the	farmyard	,	her	sense
什么时候	这	牛的	在	这	农场	,	她	感觉

当母牛在农场院子里时，她的感觉

[ʌv; əv] - ['sɪmpli] [ɪ'mens] ;

Of	servility's	simply	immense	;
的	-	简单地	巨大	;

奴性之深，简直难以想象；

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [mi:t] [hɜ:r; hər] [ə'gen]

But	you	meet	her	again
但	你	见面	她	再次

但你又一次遇见了她

[ɪn][ðə; ði] ['haɪweɪ] [ɔ:r] [leɪn] ,

In	the	highway	or	lane	,
在	这	公路	或者	车道	,

在高速公路或车道上，

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [tɔsiz] [ju:; jʊ]['oʊvər][ðə; ði] [fens] .

And	she	tosses	you	over	the	fence	.
和	她	抛掷	你	超过	这	栅栏	.

然后她把你扔过围栏。

[ðə; ði] ['groʊɪŋ] [koʊlt]

THE	GROWING	COLT
这	生长	小马

正在成长的小马驹

[rʌf] , ['ʃægi] [koʊlt] : [ðə; ði][wɜ:rld][ɪz][ɔ:l] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] :

Rough	,	shaggy	colt	:	the	world	is	all	before	you	:
粗糙的	,	毛茸茸	小马	:	这	世界	是	全部	前	你	:

粗糙蓬乱的小马驹：世界就在你面前：

[blaɪð] [bi:; bi][jʊr; jər][laɪf] , [sɪ'kjʊr] [ʌv; əv][oʊts][ænd; ənd][heɪ] ;

Blithe	be	your	life	,	secure	of	oats	and	hay	;
布莱斯	是	你的	生活	,	安全的	的	燕麦	和	干草	;

愿你生活幸福美满，有燕麦和干草可吃；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kraʊd] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l][tu:; tə] [ə'dɔ:r] [ju:; jʊ] ,

A	little	crowd	of	people	to	adore	you	,
一个	小的	人群	的	人们	到	崇拜	你	,

一小群人崇拜你，

[ænd; ənd][sʌm; səm] [gri:n] ['restɪŋ] - [pleɪs] [æt; ət] [ʃʌt] [ʌv; əv] [deɪ] !

And	some	green	resting	-	place	at	shut	of	day	!
和	一些	绿色的	休息	-	地方	在	关闭	的	天	！

日落时分，还有一处绿意盎然的休憩之所！

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [loʊ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [greɪ] - [gri:n] [tri:z] .

The	sun	is	low	behind	the	grey	-	green	trees	.
这	太阳	是	低的	在后面	这	灰色的	-	绿色的	树木	.

太阳低垂在灰绿色的树后。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][fɑ:rm] [grəuz] ['kwaɪət][baɪ] [dɪ'gri:z] .

And	all	the	farm	grows	quiet	by	degrees	.
和	全部	这	农场	生长	安静的	经过	学位	.

农场渐渐安静了下来。

[ə'mʌŋ] [ðer; ðər] ['meni] ['lesnz; 'lesənz] [ðɪs] [ɪz] [best] :

Among	their	many	lessons	this	is	best	:
之中	他们的	许多	课程	这	是	最好的	:

在他们众多教诲中，这条最为重要：

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [noʊ] [wen] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [rest] !

The	animals	know	when	and	how	to	rest	!
这	动物	知道	什么时候	和	如何	到	休息	！

动物们知道何时以及如何休息！

[ə; eɪ] . ['dʌblju:] .

A	.	W	.
一个	.	W	.

AW

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神